



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 21.12.2011  
KOM(2011) 905 endelig

2011/0442 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om ændringer til overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for  
Genopbygning og Udvikling (EBRD) og om udvidelse af EBRD's operationsområde til  
det sydlige og østlige Middelhavsområde**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

#### Indledning

Den Europæiske Bank for Genopbygning og Økonomisk Udvikling (EBRD) blev oprettet i 1990 med det formål at støtte udviklingen af markedsøkonomier fra Centraleuropa til Centralasien efter det almindelige sammenbrud i de kommunistiske regimer. Den Europæiske Union var sammen med Den Europæiske Investeringsbank (EIB) og samtlige daværende EU-medlemsstater medstiftere af EBRD. I dag ejes EBRD af 61 lande, EU og EIB. EBRD støtter projekter i 29 operationslande, hovedsagelig i den private sektor, som ikke kan finansieres fuldt ud af markedet. EBRD fremmer iværksætteri og letter overgangen til åbne og demokratiske markedsøkonomier.

Som følge af begivenhederne i EU's partnerlande i Middelhavsområdet er der behov for en robust politisk respons fra EU's side. I marts fremlagde Kommissionen og den høje repræsentant en fælles meddelelse<sup>1</sup> med et signal om stærk politisk og økonomisk opbakning fra EU til regionen, herunder en mulighed for at udvide EBRD's mandat til også at omfatte de sydlige nabolande og i den forbindelse bygge på de sidste 20 års erfaringer med at fremme overgangen til åbne markedsorienterede økonomier. På deres møde den 24. og 25. marts 2011 gav EU's stats- og regeringschefer deres generelle tilslutning til denne fælles meddelelse. I sin beslutning af 7. april 2011 om revisionen af den europæiske naboskabspolitik – den sydlige dimension opfordrede Europa-Parlamentet EBRD til at ændre sine vedtægter, således at den også kan deltage i den økonomiske bistandsproces. På deres møde i maj 2011 i Deauville opfordrede stats- og regeringscheferne fra G8-landene også EBRD til at trække på sine erfaringer og støtte overgangsprocessen i de lande i det sydlige og østlige Middelhavsområde, der vælger at overtage principperne om flerpartistyre, pluralisme og markedsøkonomi.

Som reaktion på den hastige udvikling opfordrede EBRD's repræsentantskab banken til at undersøge muligheden for en geografisk udvidelse af bankens mandat. Repræsentantskabsmedlemmerne fastlagde parametrene for denne opgave på EBRD's årlige møde i maj 2011. EBRD's bestyrelse forelagde repræsentantskabet en rapport om den geografiske udvidelse af EBRD's operationsområde til også at omfatte det sydlige og østlige Middelhavsområde, som bl.a. indeholdt to resolutionsforslag:

- a) Resolution 137, der indeholder forslag til ændringer af artikel 1 i overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (herefter benævnt "overenskomsten") med det formål at udvide EBRD's operationsområde til også at omfatte det sydlige og østlige Middelhavsområde, og
- b) resolution 138, der indeholder forslag til ændringer af overenskomstens artikel 18 for at give mulighed for at anvende særlige fondsmidler i potentielle modtagermedlemslande.

---

<sup>1</sup> Fælles meddelelse med titlen "Et partnerskab for demokrati og fælles velstand med det sydlige Middelhavsområde", KOM(2011) 200 af 8. marts 2011. Udvidelsen af EBRD's mandat til også at dække de sydøstlige nabolande modtog Kommissionens og EEAS' støtte i den fælles meddelelse "En ny tilgang til nabolande i forandring", KOM(2011) 303 af 25. maj 2011.

## EBRD's kalibrerede tilgang i det nye område

De to resolutionsforslag om ændring af disse to artikler skulle gøre det muligt for EBRD at engagere sig i det sydlige og østlige Middelhavsområde i tre faser:

- Første fase: For hurtigt at iværksætte operationer i Middelhavsområdet efter anmodning fra det internationale samfund vil EBRD gøre brug af samarbejdsfonde, der vil fokusere på teknisk samarbejde og forundersøgelser.
- Anden fase: EBRD vil overføre egne ressourcer til særlige fonde, der kan levere et komplet udbud af EBRD-investeringsoperationer i det sydlige og østlige Middelhavsområde. Denne fase indledes, når ændringerne til overenskomstens artikel 18 er blevet ratificeret af et tilstrækkeligt antal EBRD-medlemmer i overensstemmelse med overenskomstens artikel 56.
- Tredje og sidste fase: Landene i det sydlige og østlige Middelhavsområde bliver fulgyldige operationslande. Denne fase indledes, når ændringerne til overenskomstens artikel 1 er blevet ratificeret af EBRD's medlemmer i overensstemmelse med overenskomstens artikel 56.

I den nuværende version af overenskomsten er det område, hvor banken skal søge at opfylde sit formål, afgrænset til de central- og østeuropæiske lande samt Mongoliet. Da de potentielle nye modtagerlande ligger uden for dette område, skal overenskomstens artikel 1 ændres, før EBRD må udføre alle sine operationer i det område ved hjælp af ordinære ressourcer. Teksten til ændringen er knyttet som bilag til dette lovgivningsmæssige forslag. Overenskomstens artikel 1 skal ændres for at kunne udvide bankens operationsområde til også at omfatte medlemslande i det sydlige og østlige Middelhavsområde og for at give et medlem mulighed for at blive et modtagerland efter afgørelse truffet af et kvalificeret flertal på mindst 2/3 af repræsentantskabsmedlemmerne, der mindst repræsenterer 75 % af det samlede stemmetal.

I sin rapport fastslog bestyrelsen, at det sydlige og østlige Middelhavsområde "omfatter de lande, der har en kyststrækning langs Middelhavet, plus Jordan, der er tæt integreret i området", og de betragtes alle som EU's sydlige nabolande. Egypten og Marokko er allerede medlemmer af EBRD. EBRD's repræsentantskab godkendte Tunesiens og Jordans optagelse som medlemmer i henholdsvis september og november 2011<sup>2</sup>.

I afventning af ikrafttrædelsen af overenskomstens artikel 1 (som ændret) og for at engagere EBRD hurtigere i det sydlige og østlige Middelhavsområde vil den foreslåede ændring af overenskomstens artikel 18 sætte EBRD i stand til at udføre operationer finansieret via særlige fondsmidler i udvalgte lande i det udvidede operationsområde.

Overenskomstens artikel 18 skal ændres for at kunne anvende særlige fondsmidler i bankens potentielle modtagerlande og for at give et medlem af EBRD mulighed for at blive et potentielt modtagerland efter afgørelse truffet af et kvalificeret flertal på mindst 2/3 af repræsentantskabsmedlemmerne, der mindst repræsenterer 75 % af det samlede stemmetal. Når repræsentantskabet beslutter, at et medlem bør være et potentielt modtagerland, bør det også fastslå, hvor længe det pågældende medlem skal have adgang til de relevante særlige fonde.

---

<sup>2</sup> Israel er også medlem af EBRD, men forventes ikke af blive et operationsland for EBRD.

EU's medlem af EBRD's repræsentantskab og samtlige EU-medlemsstaters medlemmer af EBRD's repræsentantskab stemte for resolution 137 og 138 på repræsentantskabets møde den 30. september 2011, hvor de fornødne ændringer af overenskomstens artikel 1 og 18 blev godkendt. I henhold til artikel 56 i overenskomsten skal EBRD's medlemmer derefter tiltræde ændringerne. Derfor er der behov for en afgørelse fra Europa-Parlamentets og Rådets side for at gøre det muligt for disse ændringer at træde i kraft, således at EBRD kan begynde at operere i lande i det sydlige og østlige Middelhavsområde og gøre brug af særlige fondsmidler i modtagerlande og potentielle modtagerlande.

Ændringerne træder i kraft syv dage efter EBRD's udsendelse af en formel meddelelse om, at kravene for godkendelse af ændringerne er opfyldt, jf. artikel 56 i overenskomsten.

## **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSETER OG KONSEKVENSANALYSE**

Det internationale samfund, herunder medlemsstaterne, Kommissionen og de øvrige EU-institutioner, har opfordret EBRD til at deltage i den økonomiske respons på de politiske begivenheder i det sydlige og østlige Middelhavsområde og i den forbindelse trække på sine erfaringer med at fremme den økonomiske forandringsproces i central- og østeuropæiske lande og i Centralasien efter kommunismens fald.

EU og G8 har opmuntret EBRD til at støtte engagementet i regionen og lovet at arbejde sammen med banken om oprettelse af en "dedikeret overgangsfacilitet" for at gøre det muligt at indlede bankens operationer i lande i det udvidede område hurtigst muligt.

EBRD's repræsentantskab har observeret de historiske og dynamiske forandringer, der finder sted i det udvidede område, og mener, at der hurtigst muligt bør tilkendes støtte til de lande i området, der er indstillet på at opbygge en ny og demokratisk samfundsorden. Ændringerne til overenskomsten afspejler det forhold, at EBRD har brug for at udvide sine operationer til også at omfatte det sydlige og østlige Middelhavsområde ved at give konkret opbakning til de politiske og økonomiske forandringer i området. EBRD's aktionærer (som omfatter alle EU-medlemsstater, EIB og Kommissionen som repræsentant for EU) har deltaget aktivt i processen.

EBRD har undersøgt, hvilket konsekvenser det vil få for bankens kapitalgrundlag, hvis den udvider sine aktiviteter til det nye operationsområde. I løbet af de første to af de interventionsfaser, der er nævnt under punkt 1 i denne begrundelse, vil EBRD's operationer blive gennemført ved at benytte en del af bankens nettoindtægter. I den første fase vil EBRD afsætte 20 mio. EUR til samarbejdsfondene, og banken forventes at afsætte yderligere 1 mia. EUR til den særlige fond, der oprettes i løbet af den anden fase. Undersøgelsen har vist, at på basis af det aktuelle finansielle risikoniveau og bankens økonomiske kapital vil banken kunne overholde de vedtægtsbestemte og økonomiske kapitalkrav i løbet af den fjerde revision af kapitalressourcerne (Capital Resources Review (CRR)) for perioden 2011-2015 uden en ny kapitalforøgelse. EBRD har endvidere bekræftet, at udvidelsen ikke får konsekvenser for aktiviteterne i de nuværende operationslande.

Banken er i færd med at rette henvendelse til et stort antal donorlande for at få dem til at deltage i samarbejdsfondene og de særlige fonde. For samarbejdsfondenes vedkommende er det målet at opbygge en samlet kapacitet på 100 mio. EUR finansieret af både de nuværende

donorer (inkl. EU via naboskabsfinansieringsfaciliteten) og muligvis nye bidragydere såsom de arabiske lande. For de særlige fondes vedkommende er der endnu ikke sat tal på de forventede donorbidrag. Før EBRD engagerer sig i et af sine potentielle nye operationslande, gennemfører den en detaljeret teknisk undersøgelse af de økonomiske og politiske forhold i landet, herunder en vurdering af landets tilslutning til principperne om demokratisk flerpartistyre, pluralisme og markedsøkonomi som omhandlet i overenskomstens artikel 1 og en undersøgelse af lakunerne i overgangsprocessen og af det, som andre internationale finansielle institutioner foretager sig i landet, og den udvælger de prioriterede områder, hvor den kan udnytte sin ekspertise bedst. I forbindelse med dette arbejde tager EBRD hensyn til holdningerne i EU og det internationale samfund som helhed.

Der er for nylig blevet gennemført undersøgelser vedrørende Egypten, Tunesien, Marokko og Jordan. Disse undersøgelser opdateres i hver fase af EBRD-engagementet, og kravene skærpes gradvist. Desuden har EBRD forpligtet sig til at følge nøje med i den økonomiske og politiske udvikling i hvert enkelt land for at sikre, at EBRD's engagement følger udviklingens retning og tempo, og at der tages behørigt hensyn til holdningerne i EU og det internationale samfund som helhed.

### **3. FORSLAGETS JURIDISKE INDHOLD**

Forslaget til afgørelse vedrører den geografiske udvidelse af EBRD's operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde. Siden traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde trådte i kraft, er det artikel 212 der udgør EU's retsgrundlag for gennemførelse af økonomiske, finansielle og tekniske samarbejdsforanstaltninger, især bistand til tredjelande, og den foreslås som retsgrundlag for nærværende lovgivningsmæssige forslag.

### **4. VIRKNING FOR BUDGETTET**

I kraft af forslagets karakter har det ingen direkte finansielle konsekvenser for EU's budget.

### **5. NÆRMERE REDEGØRELSE FOR FORSLAGET**

#### Artikel 1

Denne artikel vedrører EU's godkendelse af ændringerne til artikel 1 og 18 i overenskomsten, som medfører en udvidelse af EBRD's operationer til landene i det sydlige og østlige Middelhavsområde.

#### Artikel 2

Artiklen bemyndiger det repræsentantskabsmedlem i EBRD, der repræsenterer Den Europæiske Union, til formelt at indgive godkendelsesinstrumentet vedrørende ovennævnte ændringer til banken.

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

### **om ændringer til overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD) og om udvidelse af EBRD's operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 212,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som reaktion på begivenhederne i 2011 i det sydlige og østlige Middelhavsområde fremlagde Kommissionen og den høje repræsentant i marts 2011 en fælles meddelelse<sup>3</sup> med et signal om stærk politisk og økonomisk opbakning fra EU til området, herunder en mulighed for at udvide EBRD's mandat til også at omfatte de sydlige nabolande, og i den forbindelse bygge på bankens erfaringer fra de sidste 20 år. På deres møde den 24. og 25. marts 2011 gav EU's stats- og regeringschefer deres generelle tilslutning til indholdet i denne fælles meddelelse. I sin beslutning af 7. april 2011 om revisionen af den europæiske naboskabspolitik – den sydlige dimension opfordrede Europa-Parlamentet EBRD til at ændre sine vedtægter, således at den også kan deltage i den økonomiske bistandsproces.
- (2) I maj 2011 lancerede G8-landene Deauvillepartnerskabet for at støtte landene i det sydlige og østlige Middelhavsområde i overgangen til frie, demokratiske og tolerante samfund, og de opfordrede EBRD til at udvide sit geografiske operationsområde og trække på sine erfaringer og støtte overgangsprocessen i de lande, der vælger at overtage principperne om flerpartistyre, pluralisme og markedsøkonomi.
- (3) Ved resolution 137 og 138, der blev vedtaget den 30. september 2011, stemte EBRD's repræsentantskab for de nødvendige ændringer til overenskomsten om oprettelse af EBRD, som giver mulighed for at udvide EBRD's operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde. Alle medlemmer af EBRD's repræsentantskab stemte for

---

<sup>3</sup> Fælles meddelelse med titlen "Et partnerskab for demokrati og fælles velstand med det sydlige Middelhavsområde", KOM(2011) 200 af 8. marts 2011. Udvidelsen af EBRD's mandat til også at dække de sydøstlige nabolande modtog Kommissionens og EEAS' støtte i den fælles meddelelse "En ny tilgang til nabolande i forandring", KOM(2011) 303 af 25. maj 2011.

disse ændringer, herunder det repræsentantskabsmedlem, der repræsenterer Den Europæiske Union.

- (4) I henhold til artikel 56 i overenskomsten om oprettelse af EBRD skal EBRD spørge samtlige medlemmer, om de kan tiltræde de foreslåede ændringer. Tiltrædelsen bør gives på vegne af Den Europæiske Union.
- (5) I forbindelse med udførelsen sine operationer i det sydlige og østlige Middelhavsområde bør EBRD tilskyndes til at bevare det tætte samarbejde med Den Europæiske Union og til ligeledes at opbygge et tæt samarbejde med EIB og andre europæiske og internationale offentlige finansielle institutioner —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Ændringerne til artikel 1 og 18 i overenskomsten om oprettelse af EBRD, der er knyttet som bilag til denne afgørelse, godkendes hermed på Den Europæiske Unions vegne.

#### *Artikel 2*

Det medlem af EBRD's repræsentantskab, der repræsenterer Den Europæiske Union, meddeler EBRD erklæringen om accept af ændringerne på vegne af Den Europæiske Union.

#### *Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG: Ændringer til overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling**

Artikel 1 i overenskomsten om oprettelse af EBRD affattes således:

"Artikel 1

### **FORMÅL**

Bankens formål er – ved at bidrage til økonomiske fremskridt og økonomisk genopbygning – at lette overgangen til åbne markedsorienterede økonomier samt fremme privat initiativ og foretagsomhed i de central- og østeuropæiske lande, som bekender sig til og anvender principperne om demokratisk flerpartistyre, pluralisme og markedsøkonomi. Banken kan på samme betingelser opfylde sit formål i Mongoliet og i de medlemslande i det sydlige og østlige Middelhavsområde, der udvælges af banken efter afgørelse truffet af mindst to tredjedele af repræsentantskabsmedlemmerne, der mindst repræsenterer tre fjerdedele af medlemmernes samlede stemmetal. Som følge heraf anses enhver henvisning i denne overenskomst og dens bilag til "central- og østeuropæiske lande", "lande fra Central- og Østeuropa", "modtagerland (eller modtagerlande)" eller "modtagermedlemsland (eller modtagermedlemslande)" for også at henvise til Mongoliet og hvert af de pågældende lande i det sydlige og østlige Middelhavsområde."

Artikel 18 i overenskomsten om oprettelse af EBRD affattes således:

"Artikel 18

### **SÆRLIGE FONDE**

1. i) Banken kan varetage administrationen af særlige fonde, der tjener bankens formål og falder inden for bankens opgaveområder i bankens modtagerlande og potentielle modtagerlande. Omkostningerne ved at administrere en sådan særlig fond dækkes af den pågældende særlige fond.

ii) Med henblik på nr. i) kan repræsentantskabet efter anmodning fra et medlem, der ikke er et modtagerland, bestemme, at det pågældende medlem kan betragtes som et potentielt modtagerland for en given periode af begrænset varighed og på sådanne vilkår, som findes hensigtsmæssige. En sådan afgørelse træffes af mindst to tredjedele af repræsentantskabsmedlemmerne, der mindst repræsenterer tre fjerdedele af medlemmernes samlede stemmetal.

iii) En afgørelse om, at et medlem kan betragtes som et potentielt modtagerland, er kun mulig, hvis det pågældende medlem kan opfylde de krav, der stilles for at blive et modtagerland. De pågældende krav er dem, der er fastsat i artikel 1 i denne overenskomst, således som den lyder på det tidspunkt, hvor en sådan afgørelse træffes, eller på tidspunktet for ikrafttrædelsen af en ændring, der allerede var godkendt af repræsentantskabet på det tidspunkt, hvor en sådan afgørelse blev truffet.

iv) Hvis et potentielt modtagerland ikke er blevet et modtagerland ved udgangen af den periode, der er nævnt i nr. ii) indstiller banken øjeblikkeligt alle særlige operationer i det pågældende land, dog med undtagelse af dem, der står i forbindelse med en behørig



realisation, bevaring og sikring af dens aktiver samt afvikling af de forpligtelser, der er opstået i forbindelse hermed.

2. De særlige fonde, som banken accepterer, kan anvendes i bankens modtagerlande og potentielle modtagerlande på en hvilken som helst måde og på sådanne vilkår og betingelser, som er forenelige med bankens formål og opgaver, med denne overenskomsts øvrige gældende bestemmelser samt med den aftale eller de aftaler, der er indgået om disse fonde.

3. Banken fastsætter de regler og bestemmelser, der er nødvendige for at oprette, administrere og anvende de enkelte særlige fonde. Disse regler og bestemmelser skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i denne overenskomst bortset fra de bestemmelser, der udtrykkeligt kun gælder for bankens ordinære virksomhed."

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG

### 1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

#### 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændringer til overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD) og om udvidelse af EBRD's operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde.

#### 1.2. Berørt(e) politikområde(r) i ABM/ABB-strukturen<sup>4</sup>

Afsnit 01 – Økonomiske og finansielle anliggender

#### 1.3. Forslagets/initiativets art

- Forslaget/initiativet drejer sig om **en ny foranstaltning**
- Forslaget/initiativet drejer sig om **en ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning<sup>5</sup>**
- Forslaget/initiativet drejer sig om **en forlængelse af en eksisterende foranstaltning**
- Forslaget/initiativet drejer sig om **omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning**

#### 1.4. Mål

##### 1.4.1. *Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører*

Mål: "At fremme velfærden uden for EU"

##### 1.4.2. *Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter*

Specifikt mål nr. 2. "At forbedre EU's profil, eksterne repræsentation og forbindelse med EIB og EBRD, andre internationale finansielle institutioner og relevante økonomiske fora med henblik på at styrke konvergensen mellem deres strategier og transaktioner og EU's eksterne prioriteter"

Berørte ABM/ABB-aktiviteter

Afsnit 01.03 – Internationale økonomiske og finansielle anliggender

<sup>4</sup> ABM: aktivitetsbaseret management – ABB: aktivitetsbaseret budgettering.

<sup>5</sup> Jf. artikel 49, stk. 6, litra a) og b), i finansforordningen.

#### 1.4.3. *Forventede resultater og virkninger*

Hovedformålet med ændringerne til artikel 1 og 18 i overenskomsten om oprettelse af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling ("overenskomsten") er at udvide EBRD's operationsområde til det sydlige og østlige Middelhavsområde og dermed gøre det muligt for EBRD at engagere sig hurtigere ved hjælp af særlige fondsmidler i de nye operationslande i afventning af, at overenskomstens artikel 1 træder i kraft.

#### 1.4.4. *Virknings- og resultatindikatorer*

Opfyldelsen af de fastsatte målsætninger vil blive vurderet på basis af EBRD's egne indberetninger om finansieringsoperationerne i det sydlige og østlige Middelhavsområde.

### 1.5. **Forslagets/initiativets begrundelse**

#### 1.5.1. *Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt*

Den 30. september 2011 vedtog repræsentantskabet resolution 137 og 138 og godkendte dermed de nødvendige ændringer til overenskomstens artikel 1 og 18 med enstemmig opbakning fra de medlemmer af repræsentantskabet, der repræsenterer EU's medlemsstater.

De af repræsentantskabet godkendte ændringer skal accepteres af EBRD's medlemmer, herunder Den Europæiske Union, jf. overenskomstens artikel 56. Hvert medlem af EBRD skal hos EBRD deponere et instrument, hvorved det erklærer, at det har accepteret ændringerne til overenskomstens artikel 1 og 18. Der kræves en afgørelse fra Europa-Parlamentet og Rådets side, hvori EU tilkendegiver sin formelle godkendelse af disse ændringer.

#### 1.5.2. *Merværdien ved en indsats fra EU's side*

Som nævnt i begrundelsen støtter EU-medlemsstaterne og EU-institutionerne udvidelsen af EBRD's aktiviteter til det sydlige og østlige Middelhavsområde. EU er medlem af EBRD.

#### 1.5.3. *Erfaringer fra lignende foranstaltninger*

EBRD har akkumuleret betydelig erfaring med at fremme reformer inden for den offentlige sektor og finanssektoren, støtte etableringen af små og mellemstore virksomheder og fremme privatiseringen af statsejede virksomheder i sine aktuelle operationslande. Landene i det sydlige og østlige Middelhavsområde står over for samme udfordringer med hensyn til modernisering af økonomien, vækst og jobskabelse, som landene i Øst- og Centraleuropa gjorde efter kommunismens fald. De har et stort behov for støtte til infrastrukturinvesteringer og investeringer i den private sektor, og EBRD kan udnytte sin ekspertise på disse og andre områder til at stimulere økonomien i dette nye operationsområde.

#### 1.5.4. *Sammenhæng med andre relevante instrumenter og mulig synergivirkning*

Kommissionen fremmer systematisk et nært samarbejde og fælles initiativer med EBRD, EIB og andre IFI'er, idet effektive samordnede donor/IFI-aktioner er stadig mere nødvendige for at fastholde opsvinget i et skrøbeligt og finanspolitisk begrænset økonomisk miljø. Et nært

samarbejde med EBRD understøtter også realiseringen af EU's målsætninger inden for de eksterne økonomiske aktiviteter.

På denne baggrund støtter Kommissionen bl.a. samarbejdet med EIB og EBRD inden for rammerne af trepartsoverenskomsten (EU-EIB-EBRD) samt inden for blandingsmekanismer for gavebistand og lån, såsom investeringsrammen for det vestlige Balkan og naboskabsinvesteringsfaciliteten. Kommissionen, EIB og EBRD ønsker at udvide trepartsoverenskomsten til også at dække det sydlige og østlige Middelhavsområde. Samarbejdet mellem Kommissionen og EBRD og mellem EBRD, EIB og andre multilaterale og bilaterale finansielle institutioner vil blive ført videre i det sydlige og østlige Middelhavsområde. Ligesom i det aktuelle operationsområde kan EBRD's aktiviteter i det sydlige og østlige Middelhavsområde understøttes af naboskabsfinansieringsfaciliteten.

## 1.6. Varighed og finansielle virkninger

Forslag/initiativ af **begrænset varighed**

–  Forslag/initiativ gældende fra [DD/MM]ÅÅÅÅ til [DD/MM]ÅÅÅÅ

–  Finansielle virkninger fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ

Forslag/initiativ af **ubegrænset varighed**

## 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmåde(r)<sup>6</sup>

**Direkte central forvaltning** ved Kommissionen

**Indirekte central forvaltning** ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:

–  gennemførelsesorganer

–  organer oprettet af Fællesskaberne<sup>7</sup>

–  nationale offentligretlige organer/organer med offentlige tjenesteydelsesopgaver

–  personer, som har fået pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. artikel 49 i finansforordningen

**Delt forvaltning** sammen med medlemsstaterne

**Decentral forvaltning** sammen med tredjelande

**Fælles forvaltning** sammen med internationale organisationer

Bemærkninger

Ikke relevant

<sup>6</sup> Forklaringer vedrørende forvaltningsmåder og referencer til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>7</sup> Organer omhandlet i finansforordningens artikel 185.

## 2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

### 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering

EBRD's finansieringsoperationer vil blive forvaltet i overensstemmelse med EBRD's egne regler og procedurer, herunder passende revisions-, kontrol- og overvågningsforanstaltninger. Som fastsat i overenskomsten bistår EBRD's revisionsudvalg med hjælp fra eksterne revisorer EBRD's bestyrelse, og det har ansvaret for at sikre, at EBRD's operationer og regnskaber er udført i overensstemmelse med reglerne. Bestyrelsen, hvor EU, repræsenteret ved Kommissionen, har et bestyrelsesmedlem, forelægger de reviderede regnskaber for hvert regnskabsår til godkendelse i repræsentantskabet på hvert årlige møde og godkender EBRD's budget. Repræsentantskabet godkender EBRD's almindelige balance og resultatopgørelse på grundlag af revisionsberetningen.

Bestyrelsen udformer endvidere politikker og træffer beslutninger vedrørende lån, garantier, erhvervelse af kapitalinteresser, EBRD's lånoptagelse, levering af teknisk bistand og EBRD's øvrige forretninger i overensstemmelse med repræsentantskabets almindelige retningslinjer.

Endelig har bestyrelsen nedsat tre bestyrelsesudvalg, som bistår den i dens arbejde: ovennævnte revisionsudvalg, udvalget for budgetmæssige og administrative anliggender samt udvalget for finans- og driftspolitik. EU's bestyrelsesmedlem (eller dennes suppleant) deltager i alle disse bestyrelsesudvalg.

Unionens medlem af EBRD's repræsentantskab aflægger hvert år rapport til Europa-Parlamentet om spørgsmål vedrørende EBRD i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1219/2011/EU om Den Europæiske Unions tegning af yderligere aktier i Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD).

### 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem

#### 2.2.1. *Konstaterede risici*

Unionens risiko forbundet med denne afgørelse hænger sammen med dens deltagelse i EBRD.

#### 2.2.2. *På tænkt(e) kontrolmetode(r)*

EBRD's operationer i det sydlige og østlige Middelhavsområde vil blive gennemført i overensstemmelse med EBRD's normale regler og procedurer og principperne for forsvarlig bankvirksomhed. Se også afsnit 2.1.

### 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

EBRD har et uafhængigt kontrolkontor (Office of the Chief Compliance Officer (OCCO)), som ledes af en Chief Compliance Officer (CCO), der rapporterer direkte til præsidenten og en gang om året, eller efter behov, til revisionsudvalget. OCCO's mandat er at fremme god ledelse og sikre, at de højeste integritetsstandarder anvendes i alle EBRD's aktiviteter i overensstemmelse med bedste internationale praksis. OCCO's ansvarsområde omfatter sådanne emner som integritet, due diligence, fortrolighed, interessekonflikter, corporate

governance, ansvarlighed, etik, foranstaltninger mod hvidvaskning af penge, bekæmpelse af terrorismefinansiering og forebyggelse af svig og korrupsion. OCCO har ansvaret for at undersøge påstande om svig, korrupsion og uregelmæssigheder. Desuden uddanner og rådgiver det om nødvendigt medlemmer af EBRD's personale, der udpeges som bestyrelsesmedlemmer i virksomheder, hvor EBRD besidder en kapitalinteresse. Finansielle integritet og due diligence indgår i bankens normale godkendelse af nye aktiviteter og overvågningen af dens eksisterende transaktioner. EBRD offentliggør OCCO's rapport om korrupsionsbekæmpelse på sit websted.

OCCO har endvidere særligt ansvar for administration af EBRD's ansvarlighedsmekanisme, p.t. den uafhængige klagemekanisme (Independent Recourse Mechanism), der snart vil blive afløst af Project Complaint Mechanism, som vurderer og undersøger klager over projekter finansieret af EBRD og om nødvendigt afgør, om EBRD i forbindelse med godkendelsen af et bestemt projekt handlede i overensstemmelse med sine relevante politikker.

### 3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

#### 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter i budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse....]	OB/IOB <sup>(8)</sup>	fra EFTA-lande <sup>9</sup>	Fra kandidatlande <sup>10</sup>	Fra tredje-lande	i.h.t. artikel 18, stk. 1, litra aa), i finansforordningen
4	-	-	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

---

<sup>8</sup> OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

<sup>9</sup> EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

<sup>10</sup> Kandidatlande og, efter omstændighederne, potentielle kandidatlande fra Vestbalkan.



### 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne

#### 3.2.1. Sammenfatning af den anslåede virkning for udgifterne

EU's godkendelse af udvidelsen af EBRD til det sydlige og østlige Middelhavsområde medfører ingen driftsudgifter

<b>Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:</b>	<b>5</b>	"Administrative udgifter"
---	----------	---------------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			<b>I ALT</b>
GD: ECFIN									
• Menneskelige ressourcer		0,127	0,064						<b>0,191</b>
• Andre administrationsudgifter									
<b>I ALT GD ECFIN</b>	Bevillinger	0,127	0,064						<b>0,191</b>

<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0,127	0,064						<b>0,191</b>
--	--	-------	-------	--	--	--	--	--	--------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			<b>I ALT</b>
<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1 - 5 i den flerårige finansielle ramme</b>	Forpligtelser	0,127	0,064						<b>0,191</b>
	Betalinger	0,127	0,064						<b>0,191</b>

3.2.2. *Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne*

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger

### 3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

#### 3.2.3.1. Resumé

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført nedenfor:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)	<b>I ALT</b>
--	------------	------------	------------	------------	---	--------------

<b>UDGIFTSOMRÅD E 5 i den flerårige finansielle ramme</b>								
Menneskelige ressourcer	0,127	0,064	0,000	0,000				<b>0,191</b>
Andre administrations- udgifter								
<b>Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>	0,127	0,064	0,000	0,000				<b>0,191</b>

<b>Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5<sup>11</sup> i den flerårige finansielle ramme</b>								
Menneskelige ressourcer								
Andre administrations- udgifter								
<b>Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>								

<sup>11</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

<b>I ALT</b>	0,127	0,064	0,000	0,000				<b>0,191</b>
--------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	--------------

### 3.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder:

*Overslag angives i hele tal (eller med højst en decimal)*

	År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)		
<b>• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)</b>							
01 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)	1,0	0,5	0	0			
XX 01 01 02 (i delegationer)							
XX 01 05 01 (indirekte forskning)							
10 01 05 01 (direkte forskning)							
<b>• Eksternt personale (i fuldtidsækvivalenter)<sup>12</sup></b>							
XX 01 02 01 (KA, V, UNE under den samlede bevillingsramme)							
XX 01 02 02 (KA, V, UNE, LA og UNE i delegationerne)							
XX 01 04 yy <sup>13</sup>	i hovedsædet <sup>14</sup>						
	i delegationerne						
XX 01 05 02 (KA, V, UNE – indirekte forskning)							
10 01 05 02 (KA, V, UNE – direkte forskning)							
Andre budgetposter (skal angives)							
<b>I ALT</b>	<b>1,0</b>	<b>0,5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>			

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i GD'et.

Opgavebeskrivelse:

<sup>12</sup> KA: kontraktansatte, V: vikarer, UED: unge eksperter ved delegationer; LA= lokalt ansatte, UNE = udstationerede nationale eksperter.

<sup>13</sup> Deloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).

<sup>14</sup> Angår især strukturfonde, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF).

Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	<p>De hovedopgaver, der følger af forslaget, er følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- udarbejdelse af lovgivningsmæssigt forslag</li><li>- opfølgning af den lovgivningsmæssige procedure sammen med Europa-Parlamentet og Rådet</li><li>- relationer og kommunikation med EBRD's ledelse</li></ul>
Eksternt personale	

3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*

- Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme
- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering

3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*

- Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand

**3.3. Anslåede virkninger for indtægterne**

- Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne